

22003A1231(06)

L 346/67

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

31.12.2003

FTEHIM FIL-FORMA TA' SKAMBJU TA' ITTRI**bejn il-Komunità Ewropea u l-Istat ta' Izrael rigward miżuri ta' liberalizzazzjoni reċiproka u l-bdil ta' Protokoll 1 u 2 mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u l-Izrael***A. Ittra mill-Komunità Ewropea*

Sinjur,

Għandi l-unur li nirreferi għan-negozjati li seħħew skond l-Artikolu 11 tal-Ftehim Ewro-Mediterran li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-banda waħda, u l-Istat ta' Izrael, mill-banda l-oħra (Ftehim ta' Assoċjazzjoni), fis-seħh sa mill-1 ta' Ġunju 2000, li jiddikjara li l-Komunità u l-Istat ta' Izrael għandhom jistabbilixxu progressivament liberalizzazzjoni akbar tal-kummerċ tagħhom fi prodotti agrikoli ta' interess liż-żewġ partijiet.

Dawn in-negozjati saru bi qbil mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 11, li jstipula li, mill-1 ta' Jannar 2000, il-Komunità u l-Izrael għandhom jeżaminaw is-sitwazzjoni sabiex jistabbilixxu l-miżuri li jridu jiġu applikati mill-Komunità u mill-Izrael mill-1 ta' Jannar 2001 bi qbil ma' l-għan ta' liberalizzazzjoni progressiva akbar fl-agrikoltura.

Mal-konkluzjoni tan-negozjati ż-żewġ Partijiet ftehm u dwar dan li ġej:

1. Protokoll 1 u 2 mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u l-annessi tagħhom għandhom jiġu mibdula bi Protokoll 1 u 2 u l-annessi tagħhom li jidhru fl-Anness I u II ma' dan l-Iskambju ta' Ittri.
2. L-Iskambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea (il-Komunità) u Izrael li għandu x'jaqsam mal-Protokoll 1 u li jirrigwardja importazzjoni fil-Komunità ta' fjuri friski maqtugħa u blanzuni tal-fjuri li jidhru fis-sottointestatura 0603 10 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana huwa hawnhekk imħassar.
3. Id-Dikjarazzjoni Kongunta dwar pjanti ħajjin u prodotti mill-fjorikultura u l-ortikultura, li jidhru fl-Anness III ma' dan l-Iskambju ta' Ittri, għandha tiddaħhal fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.
4. Rigward żjut ta' l-ikel li jidhru fl-intestatura HS 1507, 1512 u 1514, Izrael għandu jibda l-proċeduri leġislattivi interni meħtieġa sabiex jestendi l-preferenzi tal-Komunità għall-persentaġġ li jiġi deċiż mill-Knesset bhala riżultat tad-diskussjonijiet kontinwi tiegħu.
5. Mill-1 ta' Jannar 2007 il-Komunità u l-Istat ta' Izrael se jistmaw is-sitwazzjoni bil-ħsieb li jstabbilixxu l-miżuri ta' liberalizzazzjoni li jridu jiġu applikati mill-Komunità u mill-Istat ta' Izrael mill-1 ta' Jannar 2008, bi qbil ma' l-għan preskritt fl-Artikolu 11 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

Id-dispożizzjoni ta' dan il-Ftehim għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2004.

Inkun grat jekk inti tikkonferma l-ftehim tal-Gvern tiegħek għal dan msemmi fuq.

Jekk jogħġbok aċċetta, Sinjur, iċ-ċertezza tal-konsiderazzjoni l-aktar għolja tiegħi.

Għan-nom tal-Kunsill tal-Komunità Ewropea

ANNEX I

PROTOKOLL 1

rigward l-arranġamenti applikabbli għal importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti agricoli li joriġinaw f'Israël

1. Il-prodotti mnizzla fl-Annex, li joriġinaw f'Israël għandhom jiddahhlu għal importazzjoni fil-Komunità, skond il-kondizzjonijiet li jinstabu minn issa "l quddiem u fl-Annex."
2. (a) Dazji tad-dwana huma eliminati jew imnaqqsas kif indikat f'kolonna "a".
(b) Għal ċerti prodotti, li għalihom it-Tariffa Komuni tad-Dwana tipprevedi l-applikazzjoni ta' dazju *ad valorem* u dazju speċifiku, r-rati ta' tnaqqis, indikati f'kolonna "a" u "ċ", japplikaw biss għad-dazju *ad valorem*. Madankollu, għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċijiet tan-NK 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209, it-tnaqqis tad-dazju japplika wkoll għad-dazju speċifiku.
(ċ) Għal ċerti prodotti, dazji tad-dwana huma eliminati fil-limitu tal-kwoti tat-tariffa mnizzla fl-Lista f'kolonna "b" għal kull wiehed minnhom.
(d) Għall-kwantitajiet importati li jaqbzu l-kwoti, d-dazji komuni tad-dwana huma, skond il-prodott konċernat, applikati kollha jew bi tnaqqis, kif indikat f'kolonna "ċ".
3. Għal ċerti prodotti, l-eżenzjoni ta' dazji tad-dwana tingħata fil-qafas ta' kwantitajiet ta' riferenza kif indikati f'kolonna "d".
Jekk il-volum ta' importazzjoni ta' wiehed minn dawn il-prodotti ikun aktar mill-kwantita ta' riferenza, l-Komunità, wara li tkun ikkunsidrat revizjoni annwali ta' xejriet ta' kummerċ li għandha tawteq, tista' tagħmel lill-prodott imsemmi suġġett għal kwota Komunitarja tat-tariffa, li l-volum tiegħu għandu jkun ugwal għall-kwantita ta' riferenza. F'dak il-każ, għal kwantitajiet importati li jaqbzu l-kwoti, d-dazju komuni tad-dwana huwa, skond il-prodott konċernat, applikat kollu jew bi tnaqqis kif indikat f'kolonna "ċ".
4. Kif indikat f'kolonna "e", għal xi prodotti, għal liema ma tkun iffissata la kwota u lanqas kwantita ta' riferenza, l-Komunità tista' tiffissa kwantita ta' riferenza kif provvdut f'punt 3, jekk, fid-dawl tar-revizjoni annwali ta' xejriet ta' kummerċ li għandha għorr, tistabbilixxi li l-volum ta' importazzjoni ta' prodott jew prodotti jhedded li jikkawza diffikultajiet fis-suq tal-Komunità. Jekk sossegwentement, il-prodott huwa suġġett għal kwota ta' tariffa fuq il-kondizzjonijiet dikjarati f'punt 3, għal kwantitajiet importati li jaqbzu l-kwota, d-dazju tad-dwana huwa, skond il-prodott konċernat, applikat kollu jew bi tnaqqis, kif indikat f'kolonna "ċ".
5. Għall-ewwel sena ta' applikazzjoni, il-volumi tal-kwoti ta' tariffa u l-kwantitajiet ta' riferenza għandhom jiġu kalkolati bhala *pro rata* tal-volumi bażiċi, hija u titqies il-parti tal-perjodu li tkun għaddiet qabel id-data ta' dħul fis-sehh ta' dan il-ftehim.
6. Għall-prodotti kollha mnizzla fl-Annex, il-kwota ta' tariffa u volumi ta' kwantita ta' riferenzi jiżdedu mill-1 ta' Jannar 2004 sa l-1 ta' Jannar 2007, fuq il-bażi ta' erba' akkonti ugwali, li kull waħda minnhom tikkorrespondu għal 3 % ta' dawn il-volumi.

ANNEX GHAL PROTOKOLL 1

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	ċ	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
0207 25	Dundjani, mhux imqattgħin biċċiet, iffriżati	100	1 400	0		
0207 27 10	Dundjani mingħajr l-ghadma, iffriżati					
0207 27 30/40/50/60/70	Qatgħat tad-dundjani bil-ghadma, iffriżati					
ex 0207 32	Laham tal-papri u tal-wiżż, mhux imqatta' biċċiet, frisk jew imkessah	100	500	0		
ex 0207 33	Laham tal-papri u tal-wiżż, mhux imqatta' biċċiet, friżat					
ex 0207 35	Laham u ġewwieni iehor li jittiekel tal-papri u tal-wiżż, frisk jew imkessah					
ex 0207 36	Laham u ġewwieni iehor li jittiekel tal-papri u tal-wiżż, friżat					
0207 34 10	Fwied xahmi tal-wiżż, friżat jew imkessah	100	–	0		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0404 10	Xorrox u xorrox modifikat, sewwa jekk konċentrat jew biz-zokkor jew xi materja oħra ta' hlewwa miżjuda u sewwa jekk le	100	800	0		
0601 0602	Basal u bħal dawn u pjanti oħra hajjin	100	–	0		
0603 10	Fjuri maqtugħin u basal tal-fjuri (friski)	100	19 500	0		
0603 10 80	Fjuri oħra maqtugħin friski u basal mill-1 ta' Novembru sal-15 ta' April	100	7 000	0		
0603 90 00	Fjuri maqtugħin u blanzuni tal-fjuri, mnixxfa, miżbugħa, bliċjati, mimlija jew imhejjija mod iehor	100	100	0		
ex 0604 10 90	Hażżiż u likeni oħra għajr hażżiż tar-renna, friski	100	–	0		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0604 91	Haxix, friegħi u partijiet oħra ta' pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni tal-fjuri, u hxejjex, friski					
0604 99 10	Haxix, friegħi u partijiet oħra ta' pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni tal-fjuri, u hxejjex, mhux imhejjija aktar milli mnixxfa					
ex 0701 90 50	Patata ġdida, mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu, friska jew imkessha	100	30 000	0		

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bħala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kontest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessaħ	100	9 000 għal tadam miż-żgħir (taċ-cherry) (*) u 1 000 għal oħrajn	0		
0703 90 00	Kurrat u ħaxix iehor <i>alliaceous</i> , frisk jew imkessaħ	100	1 500	0		
0703 10 11	Settijiet tal-basal, frisk jew imkessaħ, mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Marzu	100	1 500	0		
0703 10 19	Basal iehor, frisk jew imkessaħ, mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Marzu					
ex 0709 90 90	Basal selvaġġ (<i>Muscari comosum</i>), frisk jew imkessaħ, mill-15 ta' Frar sal-15 ta' Marzu					
ex 0704 90 90	Kaboċċa Ċiniża, friska jew imkessaħ, mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu	100	1 250	0		
0705 11 00	Hass Ċiniż (<i>head lettuce</i>), frisk jew imkessaħ, mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu	100	336	0		
ex 0706 10 00	Karrotti, friski jew imkessaħ, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April	100	6 832	40		
0706 90 90	Pitravi ta' l-insalata friski jew imkessaħ, <i>salsify</i> , <i>ravanelli</i> (<i>radishes</i>) u għeruw simili li jittiekle	100	2 000	0		
0709 30 00	Brunġiel, frisk jew imkessaħ, mill-1 ta' Diċembru sat-30 ta' April	100	—	60	1 440	
0709 40 00	Krafes (stick celery) (<i>Apium graveolens</i> , var. dulce), frisk jew imkessaħ, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April	100	13 000	50		
0709 60 10	Bżar ħelu, frisk jew imkessaħ	100	15 000	40		
ex 0709 90 60	Qamħ ir-rum ħelu. frisk	100	1 500	0		
0709 90 70	Qara bali, frisk jew imkessaħ, mill-1 ta' Diċembru sa l-aħħar ta' Frar	100	—	60		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 0709 90 90	Ħaxix iehor frisk jew imkessaħ, għajr basal selvaġġ (<i>Muscari comosum</i>)	100	2 000	0		

(*) Dhul taht din is-sottointestatura hu sugġett għall-kondizzjonijiet preskritti fid-disposizzjonijiet rilevanti tal-Komunità (Regolament (KE) Nru 790/2000 ta' l-14 ta' April 2000 (ĠU L 95, 15.4.2000), u emendi sossegwenti).

(1) Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

(2) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

(3) Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 0710 80 59	Frott tan-nisel <i>Capsicum</i> , mill-15 ta' Novembru sat 30 ta' April	100	—	30		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0711 90 50	Basal priservat proviżorjament imma mhux xieraq għal konsum immedjat	100	300	0		
0712 90 30	Tadam imnixxef shiħ, imqatta, "imfellel, imkisser jew fi trab, imma mhux imhejji mod ieħor"	100	700	0		
2002 90 91 2002 90 99	Trab tat-tadam b'kontenut ta' materjal niexef ta' aktar minn 30 % skond l-użin, imhejji jew priservat mod ieħor milli bil-hall jew l-aċidu aċetiku					
0712 90 50	Karrotti mnixxfa, shaħ, imqattgħin, imfella, mkissra jew fi trab, imma mhux imhejjija mod ieħor	100	100	0		
0712 90 90	Haxix ieħor imnixxef u tahlitiet ta' hxejjex, shaħ, imqattgħin, imfella, mkissra jew fi trab, imma mhux imhejji mod ieħor					
0910 40 19	<i>Thyme</i> imfarrka jew mithuna					
0910 40 90	Weraq tar-rand					
0910 91 90	Tahlitiet imfarrka jew mithuna ta' tipi differenti ta' hwawar					
0910 99 99	Hwawar ohra imfarrka jew mithuna					
0804 10 00	Tamal imfarrak jew mithun	100	—	0		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0804 40 00	<i>Avocado</i> , imfarrak jew mithun	100	—	80	37 200	
0804 50 00	Gwava, mango u mangosteni, friski jew imkessha	100	—	40		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 0805 10	Laring, frisk	100	200 000 (*)	60		

(¹) F'din il-kwota ta' tariffa, d-dazju speċifiku provvdut fil-lista ta' konċessjonijiet tal-Komunità għall-ODS huwa mnaqqas għal zero, għall-perjodu mill-1 ta' Dicembru sal-31 ta' Mejju, jekk il-prezz tad-dhul m'huwiex inqas minn 264 EUR/tunnellata metrika, li huwa l-prezz tad-dhul miftiehem bejn il-Komunità Ewropea u l-Iżrael. Jekk il-prezz tad-dhul għal kunsinja huwa 2, 4, 6 jew 8 % inqas mill-prezz tad-dhul miftiehem, id-dazju kwota tad-dwana speċifiku għandu jkun ugwali rispettivament għal 2,4, 6 jew 8 % ta' dan il-prezz tad-dhul miftiehem. Jekk il-prezz tad-dhul miftiehem ta' kunsinja huwa inqas minn 92 % tal-prezz tad-dhul miftiehem, id-dazju tad-dwana speċifiku marnut fl-ODS għandu japplika.

(²) Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

(³) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

(⁴) Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 0805 20	Mandolin (<i>mandarins</i>) (inklużi mandolin (<i>tangerines</i>) u satsumi); il-klementina, <i>wilkins</i> u ibridi taċ-ċitru, friski	100	21 000	60		
ex 0805 20	Mandolin (<i>mandarins</i>) (inklużi mandolin (<i>tangerines</i>) u satsumi), il-klementina, <i>wilkins</i> u ibridi taċ-ċitru ieħor; friski mill-15 ta' Marzu sat-30 ta' Settembru	100	14 000	60		
ex 0805 40 00	<i>Grapefruit</i> , frisk	100	—	80		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 0805 50 10	Lumi, frisk	100	7 700	40		
ex 0805 50 90	Lumincell, frisk	100	1 000	0		
ex 0805 90 00	<i>Kumquats</i>	100	—	0		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0806 10 10	Ġħeneb tal-mejda, frisk mill-15 ta' Mejju sa' l-20 ta' Ġunju	100	—	0		
0807 11 00	Dullieġh, frisk mill-1 ta' April sal-15 ta' Ġunju	100	9 400	50		
0807 19 00	Dullieġh ieħor frisk, mill-15 ta' Settembru sal-31 ta' Mejju	100	11 400	50		
0810 10 00	Frawli, frisk, mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu	100	2 600	60		
0810 50 00	Frott tal-kiwi, frisk, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April	100	—	0	240	
0810 90 95	Frott frisk ieħor	100	500	0		
ex 0810 90 95	<i>Pomegranates</i> , friski <i>Persimmons</i> , friski, mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Lulju	100	—	0		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Segmenti tal- <i>grapefruit</i> , friżati	80	—	0		

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jittqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 0811 90 95	Tamal, friżat	100	—	0		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 0811 90 95	Segmenti tal-grapefruit, friżati	100	—	80		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 0812 90 20	Laring, <i>comminuted</i> , priservat proviżorjament	100	10 000	80		
ex 0812 90 99	Frott ieħor taċ-ċitru, <i>comminuted</i> , priservat proviżorjament	100	—	80	1 320	
0904 12 00	Bżar, imfarrak jew mithun	100	—	80		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0904 20 10	Bżar ħelu, la mfarrak u lanqas mithun	100	—	0		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0904 20 30	Frott ieħor tan-nisel <i>Capsicum</i> jew tan-nisel <i>Pimenta</i> , la mfarrak u lanqas mithun, mill-15 ta' Novembru sat 30 ta' April	100	—	30		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
0904 20 90	Frott tan-nisel <i>Capsicum</i> jew tan-nisel <i>Pimenta</i> , la mfarrak u lanqas mithun					
0910 40 13	<i>Thyme</i> , la mfarrak u lanqas mithun (minbarra <i>thyme selvaġġ</i>)	100	200	0		
1302 20	Sustanzi pektini, pektinati u pektati	100		25		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
1602 31	Laham jew fdalijiet tal-laham li jittieklu tad-dukjan imhejji jew priservat	100	2 250	0		
2001 10 00	Ħjar u <i>gherkins</i> imhejjija jew priservati permezz tal-ħall jew l-aċidu aċetiku	100	200	0		
2001 90 20	Frott ieħor tan-nisel <i>Capsicum</i> għajr bżar ħelu jew <i>pimentos</i> , mill-15 ta' Novembru sat 30 ta' April	100	—	30		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 2001 90 93 ex 2001 90 96	Basal żgħir li għandu dijametru ekwatorjali ta' inqas minn 30 mm u <i>okras</i> , imhejji jew priservat permezz tal-hall jew l-aċidu aċetiku	100	—	0		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
2002 10 10	Tadam imqaxxar, imhejji jew priservat mod ieħor minbarra permezz tal-hall jew l-aċidu aċetiku	100	3 500	30		
ex 2004 90 98	<i>Celeriac</i> , ieħor għajr ftahlita, imhejji jew priservat mod ieħor minbarra permezz tal-hall jew l-aċidu aċetiku, friżat	100	—	30		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 2004 90 98	Karrotti mhejjija jew priservati mod ieħor minbarra permezz tal-hall jew aċidu aċetiku, friżati, oħra għajr prodotti ta' intestatura 2006	100	2 000	0		
ex 0710 80 95	Karrotti, m'humieħ imsajra jew imsajra permezz tal-fwar jew tgholija fl-ilma, friżati					
ex 2005 10 00 ex 2005 90 80	<i>Celeriac</i> , kaboċċi (minbarra pastard), <i>guambos</i> , <i>okras</i> , oħra għajr ftahlita	100	—	30		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
2005 90 10	Frott tan-nisel <i>Capsicum</i> għajr bżar ħelu jew <i>pimentos</i> , mill-15 ta' Novembru sat-30 ta' April	100	—	30		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
2005 90 80	Haxix ieħor, imhejji jew priservat mod ieħor minbarra permezz tal-hall jew l-aċidu aċetiku, mhux friżat	100	1 300	0		
2008 11 92 2008 11 94	<i>Groundnuts</i> , f'pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jaqbiżx 1 kg	100	—	0		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
2008 30 51 2008 30 71	Segmenti tal- <i>grapefruit</i>	100	—	80	16 440	

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bħala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 2008 30 55	Mandolin (<i>mandarins</i>) (inklużi mandolin (<i>tangerines</i>) u satsumi); il-klementina, <i>wilking</i> s u ibridi oħra taċ-ċitru simili, <i>comminuted</i>	100	—	80		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 2008 30 59	Laring u lumi <i>comminuted</i> <i>Grapefruit</i> , iehor għajr segmenti					
ex 2008 30 59	Laring, segmenti	100	1 000	0		
ex 2008 30 59	Laring, iehor għajr segmenti u għajr <i>comminuted</i>	100	1 000	0		
ex 2008 30 75	Mandolin (<i>mandarins</i>) (inklużi mandolin (<i>tangerines</i>) u satsumi); il-klementina, <i>wilking</i> s u ibridi oħra taċ-ċitru simili, <i>comminuted</i>	100	—	80		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 2008 30 79	<i>Grapefruit</i> , iehor għajr segmenti	100		80	2 400	
ex 2008 30 79	Laring u lumi <i>comminuted</i>	100	—	80		
ex 2008 30 90	<i>Grapefruit</i> Polpa tal-frott taċ-ċitru, frott taċ-ċitru <i>comminuted</i>	100	—	80	8 480	
ex 2008 40 71	Flieli ta' langas, moqlija fiż-żejt	100	100	0		
ex 2008 50 71	Flieli ta' berquq, moqlija fiż-żejt					
ex 2008 70 71	Flieli ta' hawh, moqlija fiż-żejt					
ex 2008 92 74	Tahlitiet ta' frott imfellel, moqlija fiż-żejt					
ex 2008 92 78	Tahlitiet ta' frott imfellel, moqlija fiż-żejt					
ex 2008 99 68	Flieli tat-tuffieħ, moqlija fiż-żejt					
2008 50 61 2008 50 69	Berquq imhejji jew priservat, li ma jikkontjenix spirtu miżjud, li jikkontjeni zokkor miżjud	100	—	20		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Nofsijiet tal-berquq imhejjija jew priservati, li ma jikkontjenux zokkor miżjud, f'pakketti immedjati ta' 4,5 kg jew aktar	100	—	20		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Polpa tal-berquq, li ma tikkontjenix spirtu miżjud, li ma tikkontjenix zokkor miżjud, f'pakketti immedjati ta' 4,5 kg jew aktar	100	180	0		

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (GU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tigi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Tahlitiet ta' frott, li ma jikkontjenux spirtu miżjud, li jikkontjenu z-zokkor miżjud	100	250	0		
2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 12 00 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 98	Meraq mit-tagħsir tal-laring	100	46 000 li minnhom, f'pakketti ta' 2 l jew anqas mhux aktar minn 19 000	70		
2009 21 00 2009 29 11 2009 29 19 2009 29 99	Meraq mit-tagħsir tal- <i>grapefruit</i>	100	—	70	34 440	
2009 29 91	Meraq mit-tagħsir tal- <i>grapefruit</i>	70	—			
2009 39 11	Meraq mit-tagħsir ta' xi frotta waħda taċ-ċitru, tal-valur Brix li jaqbeż is-67, ta' valur li ma jaqbiżx it-30 EUR kull 100 kg użin nett	100	—	60		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
ex 2009 31 11 ex 2009 31 19 ex 2009 39 31 ex 2009 39 39	Meraq mit-tagħsir ta' xi frotta waħda taċ-ċitru, tal-valur Brix li jaqbeż is-67, ta' valur li ma jaqbiżx it-30 EUR kull 100 kg użin nett, minbarra meraq mit-tagħsir tal-lumi	100	—	60		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 1, punt 4
2009 39 19	Meraq iehor mit-tagħsir ta' xi frotta waħda taċ-ċitru, tal-valur Brix li jaqbeż is-67, ta' valur li ma jaqbiżx it-30 EUR kull 100 kg użin nett	60	—			
2009 50	Meraq mit-tagħsir tat-tadam	100	10 200	60		
2009 61 2009 69	Meraq mit-tagħsir ta' l-gheneb, minbarra mostu ta' l-gheneb	100	2 000	0		
ex 2009 90	Tahlitiet ta' meraq mit-tagħsir tal-frott taċ-ċitru b'meraq tat-tagħsir tropikali tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67, ta' valur li ma jaqbiżx it-30 EUR kull 100 kg użin nett, li ma jikkontjenux zokkor miżjud Tahlitiet ta' meraq mit-tagħsir tal-frott taċ-ċitru tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67, ta' valur li ma jaqbiżx it-30 EUR kull 100 kg użin nett, li ma jikkontjenux zokkor miżjud	100	1 500	0		

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (ĠU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bħala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

Kodiċi tan_NM ⁽¹⁾	Deskrizzjoni ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF ⁽³⁾ %	Kwoti ta' tariffa (t)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa possibbli ⁽³⁾ %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 2009 80 97	Meraq mit-tagħsir ta' guavas, tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67, li ma jikkontjenix iz-zokkor miżjud	100	100	0		
ex 2009 80 99	Meraq mit-tagħsir tal- <i>prickly pear</i> li ma jikkontjenix iz-zokkor miżjud	100	100	0		
ex 2204 21	Inbid mill-gheneb frisk inkluż inbejjed imsaħha f'kontenituri li jzommu 2 litri jew anqas	100	3 610 el	0		għal 3 610 el, tnaqqis ta' 100 % mid-dazju speċifiku
2209 00 11 2209 00 19	Hall ta' l-inbid	100	—			

⁽¹⁾ Kodiċi tan-NK li jikkorrespondu għar-Regolament (KE) Nru 1832/2002 (GU L 290 tat-28 ta' Ottubru 2002).

⁽²⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn kodiċi ex NM huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tan-NM u deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

⁽³⁾ Tnaqqis fid-dazju japplika biss għal dazji tad-dwana *ad valorem* minbarra għall-prodotti li jikkorrespondu għall-kodiċi li ġejjin: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 u 2209.

ANNEX III

PROTOKOLL 2

rigward l-arranġamenti applikabbli għall-importazzjoni f'Israël ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità.

1. Il-prodotti mnizzla f'lista fl-Anness li joriġinaw fil-Komunità għandhom jiddaħhlu għal importazzjoni f'Israël, skond il-kondizzjonijiet li jinstabu minn issa 'l quddiem u fl-Anness.
2. Dazji ta' importazzjoni fuq l-importazzjoni huma jew eliminati jew imnaqqsqa għall-livell indikat f'kolonna "a", fil-limitu tal-kwota ta' tariffa mnizzla f'lista f'kolonna "b", u bla ħsara għad-disposizzjonijiet speċifiċi indikati f'kolonna "e".
3. Għall-kwantitajiet importati li jaqbzu l-kwoti ta' tariffa, d-dazji tad-dwana huma, skond il-prodott konċernat, applikati kollha jew bi tnaqqis, kif indikat f'kolonna "ċ".
4. Għal ċerti prodotti li għalihom m'hi fissata l-ebda kwota ta' tariffa, kwantitajiet ta' riferenza huma fissati kif indikat f'kolonna "d".
Jekk il-volum ta' importazzjoni ta' wieħed minn dawn il-prodotti ikun aktar mill-kwantita ta' riferenza, Iżrael, wara li jkun ikkunsidra reviżjoni annwali ta' xejriet ta' kummerċ li għandu jwettaq, jista' jagħmel lill-prodott imsemmi suġġett għal kwota Komunitarja tat-tariffa, li l-volum tiegħu għandu jkun ugwali għall-kwantita ta' riferenza. F'dak il-każ, għal kwantitajiet importati li jaqbzu l-kwota, għandu japplika d-dazju riferit f'punt 3.
5. Għal prodotti li għalihom m'huma fissati la kwota ta' tariffa u lanqas kwantita ta' riferenza, Iżrael jsita' jiffissa kwantita ta' riferenza kif provvdut f'punt 4 jekk, fid-dawl tar-reviżjoni annwali ta' xejriet ta' kummerċ li għandu jgħorr, jistabbilixxi li l-volum ta' importazzjoni ta' prodott jew prodotti jhedded li jikkawża diffikultajiet fis-suq ta' Iżrael. Jekk sossegwentement, il-prodott huwa suġġett għal kwota ta' tariffa fuq il-kondizzjonijiet dikjarati f'punt 4, għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' punt 3.
6. Għall-ewwel sena ta' applikazzjoni, l-volumi tal-kwoti ta' tariffa u l-kwantitajiet ta' riferenza għandhom jiġu kalkolati bhala *pro rata* tal-volumi bażiċi, hija u titqies il-parti tal-perjodu li tkun għaddiet qabel id-data ta' dhul fis-seħh ta' dan il-ftehim.
7. Għall-prodotti kollha mnizzla f'lista fl-Anness, il-kwota ta' tariffa u volumi ta' kwantita ta' referenzi jizdiedu mill-1 ta' Jannar 2004 sa' l-1 ta' Jannar 2007, fuq il-baži ta' erba' akkonti ugwali, li kull waħda minnhom tikkorrespondi għal 3 % ta' dawn il-volumi.

ANNEX GHAL PROTOKOLL 2

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni ⁽¹⁾	a	b	ċ	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 0105	Tjur hajjin, jġġifieri, tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , papri, wiżż, dundjani, u fargħuni, li ma jiżnux aktar minn 185 g	100	500 000 p/st	0		
0102	Annimali bovini hajjin	100	3 000 ras	0		
0201	Laħam ta' l-annimali bovini, frisk jew imkessah	100	1 000	0		
0202 30	Laħam ta' annimali bovini, bla għadma, friżat	100	6 000	0		
0206 29	Fdalijiet tal-laħam li jittieklu ta' annimali bovini, friżati	100	500	0		
0402 10	Halib u krema fi trab, granuli jew għamla solida oħra, ta' kontenut xahmi, skond l-użin, li ma jaqbzux il-1,5 %	100	1 500	55 % fi kwota addizzjonali tat-tariffa ta' 1 500 t		
0402 21	Halib u krema fi trab, granuli jew għamla solida oħra, ta' kontenut xahmi, skond l-użin, li jaqbzux il-1,5 %, li ma jikkontjenux zokkor miżjud jew materja oħra ta' hlewwa	100	3 500	0		
0404	Xorrox, sewwa jekk konċentrat jew jikkontjeni zokkor miżjud jew materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le; prodotti li jikkonsistu minn kostitwenti naturali tal-halib, sewwa jekk jikkontjenu zokkor miżjud jew materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, mhux speċifikati jew inkluzi mkejjen oħra	100	800	0		
0405 00	Butir u xahmijiet u żjut oħra imnissla mill-halib; tidlik/frix ta' prodotti tal-halib	100	350	0		
0406	Ġobon u baqta	100	500	0		
0407 00	Bajd ta' l-agħsagar, fil-qoxra, frisk, priservat jew imsajjar	100	40 000 p/st	0		
0603 90 00	Fjuri maqtuġhin u blanzuni tal-fjuri, imnixxa, miżbugħa, blicjati, mimlija jew imhejjija mod ieħor	100	50	0		
ex 0604 10	Hażżiż jew likeni, friski	100	–	0		bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 2, punt 5
0604 91	Haxix, friegħi u partijiet oħra ta' pjanti u hxejjex, friski					
ex 0604 99	Haxix, mhux imhejji mod ieħor minbarra imnixxa					
0701 10 00	Patata, żerriegħa, friska jew imkessha	100	17 000	0		

⁽¹⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
0603 10	Fjuri maqtughin u blanzuni tal-fjuri friski	100	—	0	1 000	
0701 90	Patata oħra, friska jew imkessa	100	2 500	0		
0703 10	Basal u xalott, friski jew imkessa	100	2 000	0		
0703 20 00	Tewm, frisk jew imkessa	100	200	25		
0710 21 00	Pizelli mingħajr il-qoxra jew bil-qoxra (<i>Pisum sativum</i>), mhix imsajra jew imsajra permezz tal-fwar jew tat-tgholija fl-ilma, iffriżati	100	700	0		
0710 22 00	Fażola mingħajr il-qoxra jew bil-qoxra (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), mhix imsajra jew imsajra permezz tal-fwar jew tat-tgholija fl-ilma, iffriżata	100	400	0		
0710 29 00	Haxix ieħor tal-legumi, mingħajr il-qoxra jew bil-qoxra, mhux imsajjar jew imsajjar permezz tal-fwar jew tat-tgholija fl-ilma, iffriżat	100	350	0		
0710 30 00	Spinaci, spinaci tan-New Zealand u spinaci <i>orache</i> (spinaci tal-ġnien), mhix imsajra jew imsajra permezz tal-fwar jew tat-tgholija fl-ilma, frizata	100	300	0		
0710 80	Haxix ieħor (mhux imsajjar jew imsajjar permezz tal-fwar jew tgholija fl-ilma), frizat	100	500	0		
0710 90 00	Tahlitiet ta' hxejjex, mhux imsajra jew imsajra permezz tal-fwar jew tgholija fl-ilma, frizati					
ex 0712 90	Haxix ieħor u tahlitiet ta' hxejjex, imnixxa, shaħ, imqattgħa, imfella, imkissra jew fi trab, imma mhux imhejjija aktar, għajr it-tewm	100	300	0		
0712 90 81	Tewm imnixxef, shiħ, imqattgħa, imfellel, imkisser jew fi trab, imma mhux imhejji mod ieħor	100	50	0		
0713 33	<i>Kidney beans</i> , inkluż <i>white pea beans</i> , imnixxa	100	100	0		
0713 39 00	Fażola oħra, imnixxa	100	150	0		
0713 50 00	Ful (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) u ful għall-ghalf (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>), imnixxa	100	2 500	0		
0713 90	Haxix ieħor tal-legumi mnixxef	100	100	15		
0802 50 00	Pistaċċi friski jew imnixxa, sewwa jekk bil-qoxra jew imqaxxa u sewwa jekk le	100	250	0		

⁽¹⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
0802 90	Ġewż frisk jew imnixxef, sewwa jekk bil-qoxra jew imqaxxar u sewwa jekk le	100	500	15		
ex 0804 20	Tin, imnixxef	100	500	20		
0806 20	Gheneb, imnixxef	100	100	25		
0808 10	Tuffieħ. frisk	100	2 000	0		
ex 0808 20	Langas. frisk	100	1 100	0		
ex 0808 20	Sfargel. frisk	100	200	0		
0811 90	Frott u ġewż ieħor, mhux imsajjar jew imsajjar permezz tal-fwar jew tat-tgħolija, friżat, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud, jew xi materja oħra ta' hlewwa, u sewwa jekk le	100	350	0		
0812 10 00	Ċirasa, priservata proviżorjament, imma mhux xierqa f'dak l-istat għal konsum immedjat	100	500	0		
0813 20 00	Pruna mnixxfa	100	150	0		
1001 10	Qamħ duru	100	9 500	0		
1001 90	Qamħ ieħor u meslin	100	150 000	0		
1002 00 00	Is-segala	100	10 000	0		
1003 00	Ix-xgħir	100	210 000	0		
1005 90 00	Qamħ ir-rum ieħor għajr żerriegħa	100	11 000	0		
1006 30	Ross nofsu mithun jew mithun kollu, sewwa jekk lustrat jew glejżjat u sewwa jekk le	100	25 000	0		
1103 13	Xgħir u dqiq mithun ohxon tal-qamħ ir-rum	100	235 000	0		
ex 1103 20	Gerbub ta' ċereali oħra għajr is-segala, ix-xgħir, il-hafur, il-qamħ ir-rum, ir-ross u l-qamħ	100	7 500	0		
1104 12	Qmuh tal-hafur irrumbliati jew flejkjati	34	—	0		bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' Protokoll 2, punt 5
1107 10	Maltu, mhux inkaljat	100	7 500	0		
1108	Lamti, inulina	25	—	0		
1208 10	Dqiq u dqiq mithun ohxon taż-żerriegħa tas-soja	100	400	0		
1209 91	Żerriegħa tal-haxix	100	500	0		

⁽¹⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jittqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kontest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni (1)	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet specifici
1209 99	Żerriegħa oħra	100	500	0		
1214 10	Dqiq mithun oħxon tax-xnien (<i>alfalfa</i>) u gerbub	100	1 500	0		
1404 20	"Linters tal-qoton"	100	1 000	0		
ex 1507	Żejt krud tal-fula tas-soya, sewwa jekk <i>degummed</i> u sewwa jekk le	40 għal żjut li jittieklu	—	0		
ex 1512	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol, taż-żaghfran jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom, sewwa jekk raffinati u sewwa jekk le, imma mhux modifikati kimikament	40 għal żjut li jittieklu	—	0		
ex 1514	Żejt tal-lift, tal-kolza u tal-mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, sewwa jekk raffinati u sewwa jekk le, imma mhux modifikati kimikament	40 għal żjut li jittieklu	—	0		
1515	Xahmijiet u żjut oħra fissati tal-ħaxix (inkluż żejt tal- <i>jojoba</i>) u l-frazzjonijiet tagħhom, sewwa jekk raffinati u sewwa jekk le, imma mhux modifikati kimikament	100 għal żjut li jittieklu	—	0		
1602 50	Laħam jew fdalijiet tal-laħam li jittieklu ta' l-animali bovini imħejji jew priservat	100	300	0		
ex 1604 13	Sardin, f'kontenituri li ma jidholx l-arja minnhom, Tonn taż-zejt,	100	300	0		
ex 1604 14	f'kontenitur li ma jidholx l-arja minnu					
1701 91 00	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrozi kimikament pur, f'ghamla solida, li jikkontjeni materja imhawra jew ikkullurita miżjuda, oħra għajr zokkor mhux maħdum	100	—	0		
1701 99	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrozi kimikament pur, f'ghamla solida, li ma jikkontjenix materja imhawra jew ikkullurita miżjuda, oħra għajr zokkor mhux maħdum					
1702 30	Glukożi u xirop tal-glukożi, li ma jikkontjenix fruttożi jew li jikkontjeni fl-istat niexef inqas minn 20 % skond l-użin ta' fruttożi	15	1 200	15		
1702 60	Fruuttożi u xirop tal-fruttożi ieħor, li jikkontjeni fl-istat niexef aktar minn 50 % skond l-użin ta' fruttożi, minbarra zokkor invertit	100	200	0		
ex 2002 90	Tadam, għajr shih jew f'biċċiet, imħejji jew priservat mod ieħor permezz tal-hall jew aċidu aċetiku, fi trab	100	200	0		

(1) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Dispożizzjonijiet speċifiċi
2003 10	Faqqieġh tan-nisel <i>Agaricus</i> , imħejji jew priservat mod ieħor għajr permezz tal-hall jew ta' l-aċidu aċetiku	100	1 200	10		
ex 2004 90	Haxix ieħor u tahlitiet ta' hxejjex, fil-ghamla ta' dqiġ jew dqiġ mithun ohxon	75	300	0		
ex 2004 90	Haxix ieħor	65				
2005 90 90	Haxix ieħor u tahlitiet ta' hxejjex imħejjija jew priservata mod ieħor minbarra permezz tal-hall jew l-aċidu aċetiku, mhux friżat, ohra	100	900	0		
ex 2007 99	<i>Jams, jelly</i> tal-frott, <i>marmalades</i> , purée tal-frott jew tal-ġewż u pejstijiet tal-frott jew tal-ġewż, miksuba permezz tat-tisjir b'kontenut taz-zokkor li jaqbeż it-30 % skond l-użin	26,4	500	0		
2008 50	Berquq, imħejji jew priservat mod ieħor	100	150	0		
2008 70	Hawh inkluz in-nociprisk imħejji jew priservat mod ieħor	100	1 600	0		
ex 2008 92	Tahlitiet ta' frott tropikali, mingħajr il-frawli, il-ġewż u ċ-ċitru	100	500	0		
ex 2009 11 ex 2009 19	Meraq mit-tagħsir tal-laring, friżat u mhux friżat, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja ohra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67, f'pakketti ta' aktar minn 230 kg.	100	—	0		
ex 2009 29	Meraq mit-tagħsir tal- <i>grapefruit</i> , mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja ohra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67, f'pakketti ta' aktar minn 230 kg.					
ex 2009 31	Meraq mit-tagħsir tal-lumi, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja ohra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx l-20	100	500	0		
ex 2009 39	Meraq ieħor mit-tagħsir tal-lumi, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja ohra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li jaqbeż s-67					
ex 2009 41	Meraq mit-tagħsir ta' l-ananas, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja ohra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx l-20	100	—	0		

(¹) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni (1)	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
ex 2009 49	Meraq ieħor mit-tagħsir ta' l-ananas, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67					
ex 2009 61	Meraq mit-tagħsir ta' l-gheneb (inkluż mostu ta' l-gheneb), mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx it 30	100	200	0		
ex 2009 69	Meraq ieħor mit-tagħsir ta' l-gheneb (inkluż mostu ta' l-gheneb), mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li jaqbeż s-67					
2009 71	Meraq mit-tagħsir tat-tuffieħ, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx l-20	100	1 400	0		
ex 2009 79	Meraq ieħor mit-tagħsir tat-tuffieħ, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx is-67					
ex 2009 80	Meraq mit-tagħsir ta' kull frotta jew ħaxixa, mhux fermentat u li ma jikkontjenix spirtu miżjud, sewwa jekk jikkontjeni zokkor miżjud jew xi materja oħra ta' hlewwa u sewwa jekk le, tal-valur Brix li ma jaqbiżx s-67	100	500	0		
2204	Inbid mill-gheneb frisk, inkluż inbejjed imsaħħa; mostu ta' l-gheneb ieħor għajr dak ta' l-intestatura 2009	100	2 000 el	0		
2207 10	Etil alkohol żnaturat ta' qawwa alkoholika skond il-volum ta' volum ta' 80 % jew aktar	100	3 000	0		
2209 00	Hall u sostitwiti għall-hall miksuba mill-aċidu aċetiku	100	—	0		
2301 10	Dqiq, dqiq mithun ohxon u gerbub tal-laħam jew tal-fdalijiet tal-laħam; gambalijiet (<i>greaves</i>)	100	14 000	0		
2303 10	Fdalijiet mill-fabbrikazzjoni tal-lamtu u fdalijiet simili	100	2 200	0		
2304 00 00	Għalf miż-żrieragħ magħsura miż-żejt fil-għamla solida (<i>oilcake</i>) u residwi solidi oħra, sewwa jekk mithuna u sewwa jekk le jew fil-għamla ta' gerbub, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tal-fula tas-soja	Dazju applikabbli 9,2 %	1 800	0		
2306 41 00	Għalf miż-żerriegħa tal-lift	Dazju applikabbli 4,5 %	3 500	0		

(1) Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jitqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

HS jew kodiċi ta' Izrael	Deskrizzjoni ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF %	Kwoti ta' tariffa (minbarra jekk indikati mod ieħor)	Tnaqqis tad-dazju tad-dwana ta' l-NLF 'il hinn mid-dwana jew kwoti ta' tariffa korrenti jew possibbli %	Kwantita ta' riferenza (t)	Disposizzjonijiet speċifiċi
2309 10 20	Ikel tal-klieb jew tal-qtates imqegħda f'pakketi għall-bejgħ bl-imnut, li jikkontjeni, skond l-użin, mhux inqas minn 15 % u mhux aktar minn 35 % materjali tal-proteina u mhux inqas minn 4 % materjali xahmin	100	1 000	0		
2309 10 90 2309 90 90	Thejjijiet tat-tip użat fl-għalf ta' l-annimali, oħra għajr thejjiet li jikkontjenu, skond l-użin, mhux inqas minn 15 % u mhux aktar minn 35 % materjali tal-proteina u mhux inqas minn 4 % materjali xahmin u għajr ikel imhejji għal hut u għasafar ornamental	100	–	0		
2309 90 20 2309 90 30	Thejjijiet oħra tat-tip użati fl-għalf ta' l-annimali, li jikkontjenu, skond l-użin, mhux inqas minn 15 % u mhux aktar minn 35 % materjali tal-proteina u mhux inqas minn 4 % materjali xahmin u ikel imhejji għal hut u għasafar ornamental	100	1 400	0		
2401 10	Tabakk mhux biz-zokk imneħhi jew strippjat	100	1 000	Dazju applikabbli 0.07 NIS/kg		
2401 20	Tabakk mhux biz-zokk imneħhi jew strippjat parzjalment jew totalment					

⁽¹⁾ Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HS) jew tan-nomenklatura tat-tariffa ta' Izrael, il-kliem għad-deskrizzjoni tal-prodott għandu jittqies bhala mhux aktar minn valur indikattiv, bl-iskema preferenzjali stabbilita, fil-kuntest ta' dan l-Anness, mill-kopertura tal-kodiċi tal-HS jew tal-kodiċi tat-tariffa ta' Izrael. Fejn kodiċi ex HS jew ex kodiċi ta' tariffa ta' Izrael huma indikati, l-iskema preferenzjali trid tiġi stabbilita mill-applikazzjoni ta' kodiċi tal-HS jew kodiċi tat-tariffa ta' Izrael u d-deskrizzjoni korrespondenti mehuda flimkien.

ANNEX III

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA

Sabiex jippromwovu u jiffaċilitaw kummerċ partikolarment fi pjanti hajjin, prodotti tal-fjorikultura u ortikultura, l-partijiet kontraenti hawnhekk jaqblu li jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li spezzjonijiet dokumentarji, ta' identita u ta' saħħa tal-pjanti jitwettqu f'perjodu ta' żmien li huwa kompatibbli ma' u proporzjonat man-natura sensittiva tal-prodotti konċernati.

Jekk jinholqu xi diffikultajiet, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Izraeljani għandu jkollhom konsultazzjonijiet immedjati sabiex ifittxu soluzzjonijiet xierqa.

B. Ittra mill-Istat ta' Iżrael

Sinjur,

Għandi l-unur ngħarrfek li rċevejt l-ittra tiegħek bid-data ta' llum, li tinqara kif ġej:

“Għandi l-unur li nirreferi għan-negozjati li seħhew skond Artikolu 11 tal-Ftehim Ewro-Mediterran li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-banda waħda, u l-Istat ta' Iżrael, mill-banda l-oħra (Ftehim ta' Assoċjazzjoni), fis-seħh sa mill-1 ta' Gunju 2000, li jiddikjara li l-Komunità u l-Istat ta' Iżrael għandhom jstabbilixxu progressivament liberalizzazzjoni akbar tal-kummerċ tagħhom fi prodotti agrikoli ta' interess liż-żewġ partijiet.

Dawn in-negozjati saru bi qbil mad-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 11, li jstipula li, mill-1 ta' Jannar 2000, il-Komunità u l-Iżrael għandhom jeżaminaw is-sitwazzjoni sabiex jstabbilixxu l-miżuri li jridu jiġu applikati mill-Komunità u minn Iżrael mill-1 ta' Jannar 2001 bi qbil ma' l-għan ta' liberalizzazzjoni progressiva akbar fl-agrikoltura.

Mal-konklużjoni tan-negozjati iż-żewġ Partijiet ftehm u dwar dan li ġej:

1. Protokoll 1 u 2 mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u l-annessi tagħhom għandhom jiġu mibdula bil-Protokoll 1 u 2 u l-annessi tagħhom, li jidhru fl-Anness I u II ma' dan l-Iskambju ta' Ittri.
2. L-Iskambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea (il-Komunità) u l-Iżrael li għandu x'jaqsam mal-Protokoll 1 u li jirrigwardja importazzjoni fil-Komunità ta' fjuri friski maqtugħa u blanzuni tal-fjuri li jidhru fis-sottointestatura 0603 10 tat-Tariffa Komuni tad-Dwana huwa hawnhekk imħassar.
3. Id-Dikjarazzjoni Kongunta dwar pjanti hajjin u prodotti mill-fjorikultura u l-ortikultura, li jidhru fl-Anness III ma' dan l-Iskambju ta' Ittri, għandha tiddaħhal fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.
4. Rigward żjut ta' l-ikel li jidhru fl-intestatura HS 1507, 1512 u 1514, Iżrael jibda l-proċeduri leġislattivi interni meħtieġa sabiex jestendi l-preferenzi tal-Komunità għall-persentaġġ li jiġi deċiż mill-Knesset bhala riżultat tad-diskussjonijiet kontinwi tiegħu.
5. Mill-1 ta' Jannar 2007 il-Komunità u l-Istat ta' Iżrael se jistmaw is-sitwazzjoni bil-ħsieb li jstabbilixxu l-miżuri ta' liberalizzazzjoni li jridu jiġu applikati mill-Komunità u mill-Istat ta' Iżrael mill-1 ta' Jannar 2008, bi qbil ma' l-għan preskritt fl-Artikolu 11 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

Id-dispożizzjoni ta' dan il-Ftehim għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2004:

Inkun grat jekk inti tikkonferma l-ftehim tal-Gvern tiegħek għal dan msemmi fuq.”

L-Istat ta' Iżrael għandu l-unur li jikkonferma l-ftehim tiegħu mal-kontenuti ta' din l-ittra.

Jekk jogħġbok aċċetta, Sinjur, iċ-ċertezza tal-konsiderazzjoni l-aktar għolja tiegħi.

Għall-Gvern ta' l-Istat ta' Iżrael